Porównanie tłumaczeń Jana 13:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Położywszy się ów więc na ― piersi ― Jezusa mówi Mu: Panie, kto jest? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przypadłszy zaś on na piersi Jezusa mówi Mu Panie kto jest |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten więc, spoczywając przy piersi Jezusa, zapytał Go: Panie! Kto to jest? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Spocząwszy więc ów tak na piersi Jezusa mówi mu: Panie, kto jest?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przypadłszy zaś on na piersi Jezusa mówi Mu Panie kto jest |